

COIL

Collaborative International Learning

GUÍA DE IMPLEMENTACIÓN



UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE
TEMUCO

DIRECCIÓN DE RELACIONES
INTERNACIONALES
VICERRECTORÍA DE EXTENSIÓN
Y RELACIONES INTERNACIONALES

PRESENTACIÓN

La crisis sanitaria que nos afecta ha forzado a las instituciones de educación superior en todo el mundo a crear nuevas estrategias para seguir cumpliendo con sus diversas funciones misionales. En este sentido, la virtualidad ha adquirido un rol preponderante.

En lo que respecta a la internacionalización en casa y del currículum, las prácticas que han adquirido mayor popularidad han sido la instalación de cursos que promueven la colaboración internacional virtual entre instituciones en convenio (COIL) y los espacios de movilidad virtual. Ambas instancias buscan promover una experiencia educativa diversa en línea para los(as) estudiantes, académicos(as) y administrativos(as) de instituciones que tienen un vínculo establecido; fomentando de esta manera la internacionalización del currículum y la internacionalización en casa.

Es por esto, que desde la Dirección de Relaciones Internacionales se ha planteado la necesidad de incorporar la metodología COIL dentro de los programas formativos de las carreras. Por consiguiente, en la guía a continuación se describe el concepto de COIL, sus beneficios tanto para la institución como para los y las estudiantes y su forma de implementación.



UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE
TEMUCO

DIRECCIÓN DE
RELACIONES INTERNACIONALES
VICERRECTORÍA DE EXTENSIÓN Y
RELACIONES INTERNACIONALES

ÍNDICE

I. Introducción

- ¿Qué es un COIL?
- ¿Por qué es necesario?
- Beneficios de los COIL
- ¿Para qué incorporar los COIL dentro de una IES?

II. Actores

- ¿Cómo funciona un curso COIL?
- ¿Quiénes son los actores involucrados en la implementación de los COIL?

III. Metodología

- ¿Cómo puedo encontrar un par colaborador para realizar COIL?
- Paso a paso para implementación

IV. Herramientas digitales

- Plataformas y herramientas digitales

V. Fuentes

I. INTRODUCCIÓN

¿Qué es un COIL?

Los COIL vienen de su sigla en inglés, *Collaborative Online International Learning*, la cual se traduce literalmente como **aprendizaje colaborativo internacional en línea**. Es un modelo para fomentar la competencia intercultural de los(as) estudiantes mediante el desarrollo de un entorno de aprendizaje multicultural que conecte las clases universitarias en diferentes países.

Los cursos COIL son una excelente plataforma de fortalecimiento de redes existentes y creación de nuevas alianzas estratégicas en diversas temáticas.

¿Por qué es necesario?

- Por el impacto de la globalización
- Para desarrollar una conectividad global
- Para brindar la oportunidad de una experiencia intercultural a un mayor número de estudiantes
- Fortalece la internacionalización en casa y del currículum
- Fortalece las redes interinstitucionales

Impacto de los cursos COIL en una institución

- Internacionalización del currículum
- Internacionalización del profesorado (publicaciones y ponencias)
- Expansión y fortalecimiento de redes de colaboración (para el desarrollo de actividades internacionales, investigación, etc)
- Formación de estudiantes para trabajar en un contexto global
- Desarrollo de competencias interculturales
- Fortalecimiento de las estrategias de internacionalización de la institución
- Favorece la democratización de la internacionalización
- Alternativa sustentable y de bajo costo

Beneficios de los COIL

- Maximiza la experiencia de aprendizaje internacional
- Contribuye a la formación intercultural de nuestros(as) estudiantes, mediante la intervención pedagógica y la medición de resultados de aprendizaje en las experiencias internacionales
- Hace frente a la competitividad internacional
- Facilita la inserción en ámbitos internacionales
- Presenta la oportunidad de convivir y trabajar efectivamente con personas de otras culturas
- Fomenta el desarrollo en los y las estudiantes de la conciencia y efectividad intercultural, así como también de la conciencia cultural; pavimentando el camino hacia la ciudadanía global (*Incluida en el Objetivos de Desarrollo Sostenible, UNESCO*)

II. ACTORES

¿Cómo funciona un curso COIL?

Los (as) docentes involucrados(as) se reúnen virtualmente para comparar sus programas formativos y escoger una asignatura en la cual se puede incorporar el curso COIL según la temática de interés y pertinencia. Cabe señalar que los cursos COIL pueden ser de la **misma disciplina** o **interdisciplinarios**.

Posteriormente, trabajan en una propuesta de acuerdo a sus calendarios académicos para definir la estructura del curso, la plataforma y modalidad de trabajo y las actividades específicas a realizar. En conjunto, crean y rediseñan el contenido del curso, clase o módulo y lo llevan a práctica por **al menos 4 semanas**, por lo que esta actividad nueva pasará a formar parte del programa de la asignatura.

¿Quiénes son los actores involucrados en la implementación de los COIL?

Existen varios actores que deben trabajar colaborativamente al momento que se toma la decisión de incorporar los COIL en una institución. Dentro de ellos, destacan los siguientes:

Coordinador COIL

Es quien se encarga de promover y administrar los proyectos COIL dentro de la institución; de crear enlaces para proporcionar el máximo apoyo a los docentes que participan en el programa; y de difundir los logros en materia de internacionalización en casa y del currículum (a la planta docente, directivos, autoridades institucionales, etc). En el caso de la UC Temuco, es la **Dirección de Relaciones Internacionales** quien asume este rol.

Docente

Es quien aporta los contenidos, trabaja en conjunto con el (la) colega internacional en el diseño de las actividades de colaboración para sus estudiantes, facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje internacional, contribuye a la formación de competencias interculturales, fortalece las estrategias de internacionalización.

Estudiantes

Son quienes realizan las actividades colaborativas internacionales con sus pares extranjeros. Es imprescindible que trabajen estudiantes de distintos países en un mismo equipo, con el fin de llevar a cabo una interacción intercultural efectiva.

Ente certificador

Es quien verifica la modificación de la Guía de Aprendizaje de las y los docentes parte de la experiencia COIL y facilita además la capacitación de las y los docentes interesadas(os) en la metodología. En el caso de la UC Temuco, quien certifica la implementación de los cursos COIL en el **Centro de Desarrollo e Innovación de la Docencia**.

III. METODOLOGÍA

En cuanto a la metodología de los cursos COIL, cabe destacar su **gran flexibilidad y adaptabilidad** a los intereses de los(as) docentes que deseen impartirlo, así como también la gran cantidad de herramientas que estos(as) pueden utilizar en su implementación.

A continuación, se detalla a modo general algunos pasos a seguir para la implementación de los cursos COIL, los cuales como hemos mencionado anteriormente, debe tener una duración mínima de **4 semanas**.

Paso a paso

1 Encontrar un par colaborativo

¿Cómo puedo encontrar un par colaborador para realizar COIL?

De momento, existen tres opciones para encontrar un par colaborativo para realizar COIL.

La primera corresponde a la **red propia establecida por cada académico(a)**. Normalmente, los (las) académicos(as) de las universidades tienen contactos propios en las distintas instituciones, con quienes trabajan colaborativamente de forma activa. En estos casos, existe ya una experiencia de trabajo previa y un conocimiento más a cabalidad de la contraparte.

La segunda, es buscar **un par colaborativo dentro de las universidades en convenio** según el área de interés del (la) académico(a), por lo que la Dirección de Relaciones Internacionales brinda el apoyo necesario en la búsqueda de una contraparte y en el contacto con esta.

La tercera y última, es buscar un par colaborativo por medio de la red **ODUCAL** a través de su programa ODUCOIL en el siguiente enlace

https://www.movilidadoducal.com/index_coil.php.

Esta instancia busca facilitar el contacto y la colaboración entre las universidades afiliadas a la ODU CAL, para promover el diseño e implementación de proyectos de aprendizaje colaborativo internacional a distancia, contribuyendo así al desarrollo de competencias globales e interculturales de los estudiantes.

2 Definir modalidad

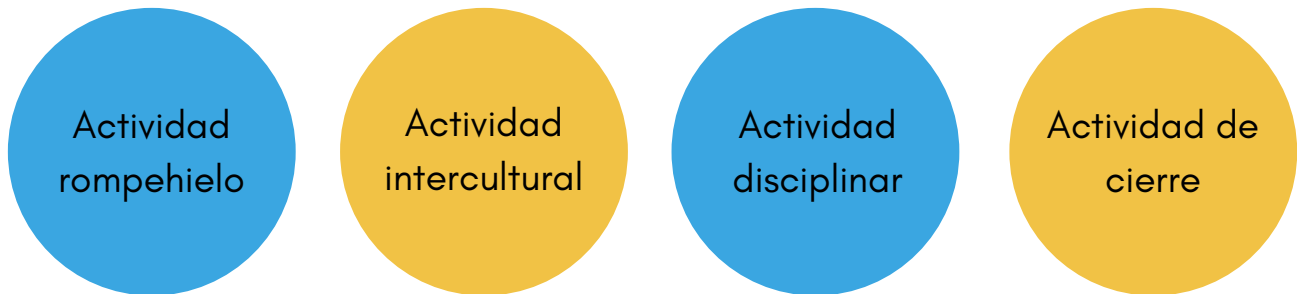
Puede ser en modalidad sincrónica o asincrónica. Esta decisión dependerá de los(as) docentes. En el caso de que sean con modalidad asincrónica, los(as) estudiantes deben ser quienes buscan la manera de interactuar entre ellos(as), ya sea a través de videollamadas, correos electrónicos, WhatsApp, etc. Se recomienda eso sí, tener **al menos una clase sincrónica dentro del COIL**.

3 Planificar su implementación

una vez que los (as) docentes ya se han reunido, deben compartir los programas de las asignaturas en las cuales desean implementar el curso, con el fin de encontrar una temática afín y de interés para ambos(as). Posteriormente, se comienza la planificación del curso, siguiendo la estructura a continuación:

Estructura de un curso COIL:

Es importante señalar que si bien los cursos COIL son muy flexibles, todos deben tener los siguientes componentes básicos:



1. Actividad rompehielo: esta es la actividad inicial de cada curso COIL y, como su nombre lo dice, ayuda a romper el hielo entre los estudiantes, para que puedan conocerse y familiarizarse con esta nueva metodología.

2. Actividad intercultural: esta actividad es imprescindible en el buen desarrollo de un curso COIL y ha demostrado ser el componente determinante para su éxito (UDEM, 2020). La actividad intercultural tiene como objetivo comenzar a sensibilizar a los(as) estudiantes respecto a otras culturas.

3. Trabajo disciplinar en equipos multiculturales: el trabajo en equipos multiculturales es lo que concretará que los y las estudiantes de ambas instituciones puedan tener una experiencia intercultural dentro del curso COIL.

En esta actividad, normalmente se utilizan los conocimientos disciplinares.

4. Actividad de cierre: aquí cada estudiante realiza una evaluación sobre el curso COIL y su experiencia particular.

4 Proceso de certificación

El proceso de constancia y certificación se divide por actor: **estudiantes, docente UCT y docente par colaborador.**

En el caso de los **estudiantes**, las constancias de participación serán realizadas por la Dirección de Relaciones Internacionales y firmadas por su director(a)

En el caso de **los(as) docentes UC Temuco**, las constancias de realización del curso serán igualmente elaboradas por la Dirección de Relaciones y firmadas por su director(a). No obstante, la certificación de la implementación del curso dentro de la asignatura, será elaborada por el CEDID (una vez por semestre), posterior a la modificación de Guía de Aprendizaje y envío de esta a la DRI.

En el caso del **docente par colaborador**, as constancias de realización del curso serán igualmente elaboradas por la Dirección de Relaciones y firmadas por su director(a).

Los cursos COIL tributan como **producto INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA**, por lo que puede ser subida a la Bitácora del Académico.

Su sistematización y concreción en una publicación científica, permite a las y los docentes obtener **FPAI**.

Su sistematización y concreción en una publicación en una revista de divulgación, permite a las y los docentes obtener **FPAD**.

IV. PLATAFORMAS HERRAMIENTAS DIGITALES

En la actualidad, existe una serie de plataformas digitales que hacen posible se puedan dictar cursos virtuales. Dentro de ellas se encuentran las siguientes:

- Google Drive
- Google Meet
- Blackboard
- Zoom
- Moodle

Desde la **Dirección de Tecnologías Educativas** se ofrece orientación y apoyo en el uso de la plataforma Blackboard.

De todas maneras, va a depender de las instituciones involucradas y sus docentes qué plataforma utilizar, dado que normalmente se requiere licencia para el uso con tiempo indefinido.

En cuanto a las herramientas digitales disponibles, existen algunas que favorecen las dinámicas en clases virtuales, tales como:

- Padlet
- Miro
- Mural
- Kahoot
- Mentimeter

V. FUENTES

Esta guía ha sido elaborada a partir del aporte de diferentes exponentes de las Relaciones Internacionales de distintas universidades:

- **Dra. Marisol Cipagauta:** Directora del Centro de excelencia de docente de **Corporación Universitaria Uniminuto de Dios, UNIMINUTO**, Colombia
- **Diana Paola Caro:** Directora Oficina Asuntos Internacionales Rectoría UNIMINUTO Virtual y a Distancia-UVD **Corporación Universitaria Minuto de Dios - UNIMINUTO**, Colombia
- **Mg. Brenda García:** Directora de Proyectos de Internacionalización en la **Universidad de Monterrey, México**
- **Dra. Stephanie Doscher:** Directora de Iniciativas Globales de International **University of Florida**, Estados Unidos
- **Dra. Betty Leask:** editora en jefe de Journal of Studies in International Education, la revista líder en el campo, investigadora en el Centro de Educación Superior Internacional (CIHE), Boston College US e Investigadora visitante honorario en el Centro de Internacionalización de la Educación Superior de la Universita Cattolica del Sacro Cuore Italia
- **Dra. Amit Marantz-Gal:** Jefa de Internacionalización Académica en Sapir Academic College en Israel, donde también es profesora de inglés y asesora tecnopedagógica.
- **Dr. Pablo Beneitone:** Universidad Nacional Lanus (Argentina) con un grado en Relaciones Internacionales, Máster en Cooperación Internacional y Doctorado en Ciencias Sociales.

Además, se utilizó como referencia la Guía para la implementación de COIL de **SUNY COIL Center**, disponible en el siguiente enlace:

http://www.ufic.ufl.edu/UAP/Forms/COIL_guide.pdf